



COMPANY PROFILE

CÔNG TY CỔ PHẦN LASCA CORP

CÔNG TY CỔ PHẦN LASCA CORP

Địa chỉ: Số nhà 1A ngõ 21, đường Hồ Xuân Hương, phường Cửa Nam, Thành Phố Vinh, tỉnh Nghệ An, Việt Nam

Hotline: 0961 986 399 Email: Lasca6688@gmail.com Website: www.lasca.vn

MỤC LỤC

THƯ NGỎ/ OPEN LETTER 打开信封	03
GIỚI THIỆU/ INTRODUCE/ 介绍	04
LỊCH SỬ HÌNH THÀNH/ HISTORY/ 历史开始	05
ĐĂNG KÝ KINH DOANH/ BUSINESS REGISTRATION 商业登记	06
SỨ MỆNH/ MISSION/ 使命	07
TẦM NHÌN/ VISION/ 想象	07
GIÁ TRỊ CỐT LÕI/ CORE VALUES 核心价值	08
VĂN HÓA CÔNG TY/ COMPANY CULTURE 企业文化	09
SƠ ĐỒ TỔ CHỨC/ ORGANIZATIONAL CHART 组织结构图	10
NĂNG LỰC NHÂN SỰ/ PERSONAL CAPACITY 个人能力	12
CHỨNG CHỈ/ CERTIFICATE 证书	14
NĂNG LỰC MÁY MÓC/ MACHINE CAPACITY 机器容量	15
HỢP ĐỒNG TƯƠNG TỰ/ SIMILAR CONTRACT 类似合同	16
BÁO CÁO TÀI CHÍNH/ FINANCIAL REPORT 财务报告	17
LĨNH VỰC LÀM VIỆC/ WORKING FIELD 工作领域	18
ĐỐI TÁC TIÊU BIỂU/ TYPICAL CLIENTS 典型的合作伙伴	26
DỰ ÁN TIÊU BIỂU/ TYPICAL PROJECTS 典型项目	28

THƯ NGỎ

Kính gửi Quý khách hàng và Đối tác,

Mang sứ mệnh nâng tầm cơ sở hạ tầng, cảnh quan Việt nam, với sự tham vấn của nhiều chuyên gia trong và nước ngoài, Tiên phong trong việc đưa khoa học công nghệ vào thực tiễn, công ty cổ phần Lasca Corp ra đời nhằm đưa ra các giải pháp tối ưu về hạ tầng xanh cho khu đô thị, công viên, khu công nghiệp ...

Các lĩnh vực hoạt động chính:

1. Tổng thầu xây dựng hạ tầng khu công nghiệp, khu đô thị...
2. Tư vấn, thi công, chăm sóc cây xanh cảnh quan
3. Xây dựng cơ sở hạ tầng cơ bản
4. Thi công và tư vấn hệ thống xử lý nước thải xanh
5. Thi công và tư vấn hệ thống cấp thoát nước
6. Thi công hệ thống điện trung thế, hạ thế, và chiếu sáng

Dear Valued Customers and Partners;

With the mission of improving the infrastructure and landscape of Vietnam, with the consultation of many domestic and foreign experts, Pioneering in bringing science and technology into practice, Lasca Corp Joint Stock Company was born to offer optimal solutions on green infrastructure for urban areas, parks, industrial parks ...

Main areas of activity:

1. General contractor for infrastructure construction of industrial parks, urban areas...
2. Consulting, construction, and landscape care
3. Build basic infrastructure
4. Construction and consulting of green wastewater treatment system
5. Construction and consulting of water supply and drainage system
6. Construction of medium voltage, low voltage and lighting systems

尊敬的客户和合作伙伴，

以改善越南的基础设施和景观为使命，在许多国内外专家的咨询下，先驱将科学技术付诸实践，Lasca Corp 股份公司诞生，为城市地区、公园提供绿色基础设施的最佳解决方案, 工业园区

主要活动领域：

- 1、基础设施、工业园区、城区建设总承包
2. 咨询、施工和景观养护
- 3.建设基础设施
- 4、绿色污水处理系统建设及咨询
- 5、给排水系统施工及咨询
- 6、中压、低压及照明系统建设

GIỚI THIỆU

Tên công ty: CÔNG TY CỔ PHẦN LASCA CORP

VP tại Hà Nội: Tòa C – Vinaconex 2, Nghiêm Xuân Yêm – Đại Kim – Hoàng Mai – Hà Nội

Địa chỉ: Số nhà 1A ngõ 21, đường Hồ Xuân Hương, phường Cửa Nam, Thành Phố Vinh, tỉnh Nghệ An, Việt Nam

Hotline: 0961 986 399

Email: Lasca6688@gmail.com

Website: www.lasca.vn

Vườn ươm 1: Quỳnh Hợp, Nghệ An (15ha) **Vườn ươm 2:** Sơn Tây, Hà Nội (5ha)

Vườn ươm 2: Sơn Tây, Hà Nội (5ha)

Vườn ươm 3: Vị Khê, Diễn Xá, Nam Trục, Nam Định (3ha)

Mã số doanh nghiệp: 2901899379 cấp ngày 03/08/2017

Vốn điều lệ: 50.000.000.000đ

INTRODUCE

Company name: LASCA CORPORATION CORPORATION

Office in Hanoi: Building C – Vinaconex 2, Nghiem Xuan Yem – Dai Kim – Hoang Mai – Hanoi

Address: No. 1A, Lane 21, Ho Xuan Huong Street, Cua Nam Ward, Vinh City, Nghe An Province, Vietnam

Hotline: 0961 986 399

Email: Lasca6688@gmail.com

Website: www.lasca.vn

Nursery 1: Quy Hop, Nghe An (15ha) **Nursery 2:** Son Tay, Hanoi (5ha)

Nursery 2: Son Tay, Hanoi (5ha)

Nursery 3: Vi Khe, Dien Xa, Nam Truc, Nam Dinh (3ha)

Enterprise code: 2901899379 issued on August 3, 2017

Charter capital: 50,000,000,000 VND

介绍

公司名称: Lasca Corporation 股份公司

河内办事处: C 楼 – Vinaconex 2, Nghiem Xuan Yem – Dai Kim – Hoang Mai – 河内

地址: 越南义安省荣市Cua Nam Ward Ho Xuan Huong街21巷1A号楼

热线: 0961 986 399

邮箱: Lasca6688@gmail.com

网站: www.lasca.vn

苗圃 1: 归合·义安 (15 公顷) **苗圃 2:** 河内山西 (5 公顷)

苗圃 2: 河内 Son Tay (5 公顷)

苗圃 3: Vi Khe, Dien Xa, Nam Truc, Nam Dinh (3 公顷)

企业代码: 2901899379 2017年8月3日颁发

注册资本: 50,000,000,000 越南盾

LỊCH SỬ HÌNH THÀNH

Tiền thân Công ty Cổ phần Lasca từ Công ty Cảnh quan Đô thị Singapore từ năm 2011, tham gia thi Công và phát triển hạ tầng, cảnh quan cây xanh như: nhà ga T2, Parkcity giai đoạn 1, chung cư cao cấp Mulberry Lane- Hà Đông đến khu đô thị Gamuda Garden – Hoàng Mai, Goldmark- 136 Hồ Tùng Mậu, Season Avenua- Hà Đông.

Đến nay, Lasca tham gia thiết kế đề xuất giải pháp- thi công hạ tầng cảnh quan cây xanh tại các dự án:

Đồng Văn Stars – Hà Nam

Tân Trường Stars – Hải Dương

TNR – Stars – Bắc Giang

Hồ chứa nước Bản Mống – Quỳnh Hợp – Nghệ An

Khu Công nghiệp WHA Zone 1 – Nghệ An

Khu đô thị Núi Sập 1, 2 – Thoại Sơn – An Giang

Khu đô thị Chợ Mới – An Giang.

HISTORY

The predecessor of Lasca Joint Stock Company from the Singapore Urban Landscape Company since 2011, participated in the construction and development of infrastructure and landscape such as: T2 station, Parkcity phase 1, Mulberry Lane luxury apartment – Ha Dong to Gamuda Garden – Hoang Mai urban area, Goldmark – 136 Ho Tung Mau, Season Avenua – Ha Dong.

Until now, Lasca participated in designing and proposing solutions to landscape at Dong Van Stars projects – Ha Nam, Tan Truong Stars – Hai Duong, TNR Stars – Bac Giang, Ban Mong water reservoir WHA Industrial Zone 1 – Nghe An, Nui Sap Urban Area or Cho Moi Urban Area.

历史开始

Lasca Joint Stock Company的前身来自新加坡城市景观公司·自2011年起参与建设和开发基础设施和绿化景观如:T2站、Parkcity 1期、Mulberry Lane豪华公寓-Ha Dong到Gamuda Garden-Hoang Mai 市区, Goldmark - 136 Ho Tung Mau, Season Avenua - Ha Dong.

迄今为止·Lasca 已参与设计和提出解决方案——在以下项目中构建绿色景观基础设施:

同文之星-河南

新校星-海阳

TNR - 明星 - 北江

Ban Mong - Quy Hop - 义安水库

WHA Zone 1 Industrial Park - 义安

Nui Sap 市区 1, 2 - Thoai Son - An Giang

Cho Moi市区-安江。

ĐĂNG KÝ KINH DOANH/ BUSINESS REGISTRATION

商业登记

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH NGHỆ AN
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN

Mã số doanh nghiệp: 2901899379
Đăng ký lần đầu: ngày 03 tháng 08 năm 2017
Đăng ký thay đổi lần thứ: 3, ngày 14 tháng 06 năm 2019

1. Tên công ty
Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN LASCA CORP
Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: LASCA CORP JOINT STOCK COMPANY
Tên công ty viết tắt: LASCA

2. Địa chỉ trụ sở chính
Nhà ông Trương Công Kiệt, Xóm Hòa Tiến, Xã Hưng Lộc, Thành phố Vinh, Tỉnh Nghệ An, Việt Nam
Điện thoại: 0936209388 Fax:
Email: Website:

3. Vốn điều lệ
Vốn điều lệ: 50.000.000.000 đồng.
Bằng chữ: Năm mươi tỷ đồng
Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng
Tổng số cổ phần: 5.000.000

4. Người đại diện theo pháp luật của công ty
* Họ và tên: PHAN THỊ MINH Giới tính: Nữ
Chức danh: Giám đốc
Sinh ngày: 06/10/1988 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam
Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân
Số giấy chứng thực cá nhân: 186659112
Ngày cấp: 06/12/2014 Nơi cấp: Công an tỉnh Nghệ An
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Căn 2626, Tòa nhà CT12A, Khu đô thị Kim Văn- Kim Lũ, Phường Đại Kim, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Chỗ ở hiện tại: 162, Khuất Duy Tiến, Phường Đại Kim, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

TRƯỞNG PHÒNG

Nguyễn Trọng Bình

TẦM NHÌN

Bằng khát vọng tiên phong cùng chiến lược đầu tư phát triển bền vững, Lasca phấn đấu trở thành chuyên gia cảnh quan hàng đầu tại Việt Nam Xây dựng thành công các công trình hạ tầng xanh. Nâng tầm cảnh quan đô thị Việt Nam trên trường Quốc tế.

远见

通过开拓志向和可持续发展的投资战略。Lasca 努力成为越南领先的景观专家成功建设绿色基础设施项目。在国际舞台上提升越南的城市景观。

VISON

By pioneering aspirations and sustainable development investment strategy, Lasca strives to become a leading landscape expert in Vietnam Successfully building green infrastructure projects. Enhancing the urban landscape of Vietnam in the international arena.

SỨ MỆNH/ MISSION

使命

GO GREEN!

Kiến tạo môi trường sống xanh

Creating green living environment

使命

营造绿色人居环境

GIÁ TRỊ CỐT LÕI/ CORE VALUES

核心价值

- **Nhân**
Sản phẩm mang giá trị tốt đẹp đến cho mỗi cá nhân, cộng đồng là tôn chỉ hành động của Lasca.
 - **Tâm**
Coi sự hài lòng của khách hàng là thước đo của thành công.
 - **Tín**
Đặt chữ Tín lên vị trí hàng đầu, lấy chữ Tín làm vũ khí cạnh tranh.
-
- **Human Being**
Products that bring good value to each individual, the community is the principle of Lasca's actions.
 - **Mind**
Considering customer satisfaction is a measure of success.
 - **CREDIT**
Place the word "credit" on the top position, take the word as a competitive weapon.
-
- **后**
产品物有所值，对每个人都有好处，社区只关心拉斯卡的行为。
 - **谭**
客户满意度视为成功的衡量标准
 - **锡**
将Prestige放在首位，将Prestige作为竞技利器。

VĂN HÓA CÔNG TY/ COMPANY CULTURE

企业文化

Yêu Thương
Quan tâm thật sự đến hạnh phúc của người khác.

Love
Real attention to the happiness of other.

企业文化
真正关心他人的幸福。

CHUYÊN NGHIỆP
Chuyên nghiệp từ những việc làm nhỏ nhất.

PROFESSIONALLY
Professional from the smallest

专业
从最小的工作专

Tinh Tấn
Theo đuổi sự tối ưu mọi lúc đối với tất cả việc.

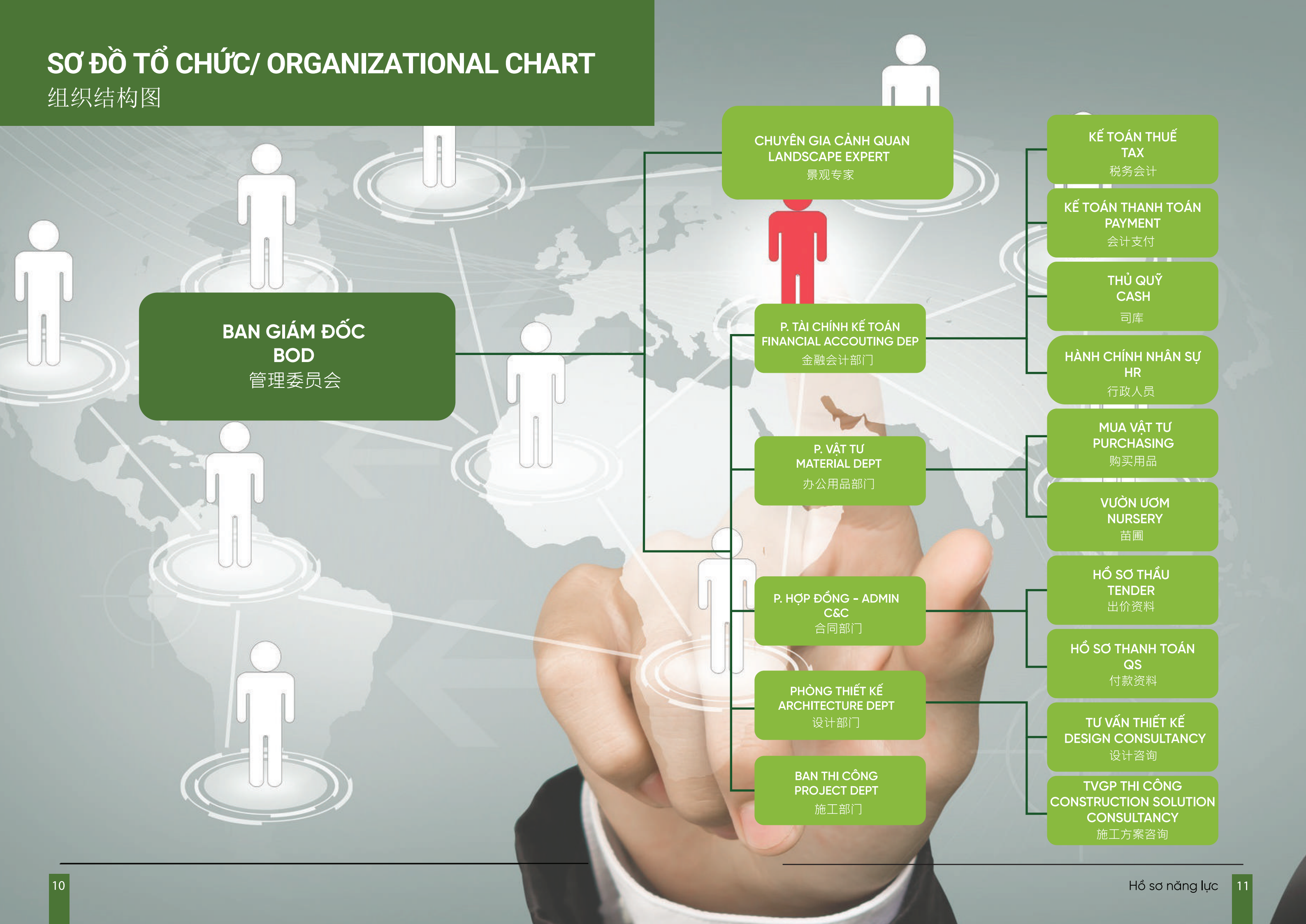
Astute
Pursuing optimization at all times for everything.

企业文化
对所有工作一直追求最好



SƠ ĐỒ TỔ CHỨC/ ORGANIZATIONAL CHART

组织结构图



NĂNG LỰC NHÂN SỰ/ PERSONAL CAPACITY
个人能力

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được cấp
chứng chỉ

Họ và tên: **Đinh Quang Tuấn**
Ngày tháng năm sinh: **24/12/1982**
Số CMTND (hoặc hộ chiếu) **034082000124** cấp
ngày **07/12/2021** Tại **Cục cảnh sát quản lý hành
chính về trật tự xã hội**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học Bách khoa Hà Nội**
Hệ đào tạo: **Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư Tự động hóa xí
nghiệp công nghiệp**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng

TT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Giám sát công tác lắp đặt thiết bị vào công trình	II	Từ 12/09/2022 đến 12/09/2027

Hà Nội, ngày 12 tháng 09 năm 2022
T/M HIỆP HỘI CÁC NHÀ THẦU
XÂY DỰNG VIỆT NAM
CHỦ TỊCH

BAN CHẤP HÀNH

NGUYỄN QUỐC HIỆP

HANOI INSTITUTE OF CADRE TRAINING AND IMPROVEMENT
VIỆN NGHIÊN CỨU ĐÀO TẠO VÀ BỒI DƯỠNG CÁN BỘ HÀ NỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG CHỈ

BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ
GIÁM ĐỐC QUẢN LÝ DỰ ÁN



(Chữ ký của người được cấp)

Cấp cho Ông/Bà: **VÕ VĂN MINH**
Sinh ngày: **16 - 11 - 1976**
Quê quán: **NGHỆ AN**
Đã hoàn thành chương trình bồi dưỡng Nghiệp vụ
Giám đốc quản lý dự án.
Thời gian học: Từ ngày **24/05/2010** đến ngày **03/06/2010**
Địa điểm học tại: **HÀ NỘI**
Xếp loại: **Giỏi**

Hà Nội, ngày 07 tháng 06 năm 2010

VIỆN TRƯỞNG

Đào Tùng Bách

Số: **QĐ 11 - 116/2010/BDNV**

COPY



THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
THE RECTOR OF
THUY LOI UNIVERSITY

Confers

THE DEGREE OF MASTER
IN CONSTRUCTION MANAGEMENT

Upon: **Mr. Phan Van Binh**
Born on: **February 15, 1986**

Given: under the seal of
Thuy Loi University
on October 24, 2019

erial number: **TLU B 000045**
eference number: **044/2/2019**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦY LỢI

Cấp

BẰNG THẠC SĨ
QUẢN LÝ XÂY DỰNG

Cho: **Ông Phan Văn Bình**
Sinh ngày **15/02/1986**

Hà Nội, ngày 24 tháng 10 năm 2019
KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦY LỢI

GS.TS. Nguyễn Trung Việt

Số hiệu: **TLU B 000045**
Số vào sổ cấp bằng: **044/2/2019**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

RECTOR
COLLEGE OF AGRICULTURE AND FORESTRY - HUE UNIVERSITY

has conferred

THE DEGREE OF ENGINEER
AGRONOMY

pon: **Mr. VO VAN NHAN**
ate of birth: **06 June 1985**
ear of graduation: **2011**
egree classification: **Average good**
ode of study: **Full-time**



HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG LÂM - ĐẠI HỌC HUẾ

cấp

BẰNG KỸ SƯ
NÔNG HỌC

Cho: **Ông VÕ VĂN NHÀN**
Ngày sinh: **06-06-1985**
Năm tốt nghiệp: **2011**
Xếp loại tốt nghiệp: **Trung bình khá**
Hình thức đào tạo: **Chính quy**

Thừa Thiên Huế, **20 September 2011**

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực: **064/2011** Quyển số **03CT.UBND**
CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG DĨ AN

TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG LÂM

PGS. TS. Nguyễn Minh Hiếu

Số hiệu: **A0001139**
Số vào sổ cấp bằng: **817/NH40**

12

Hồ sơ năng lực

13

CHỨNG CHỈ/ CERTIFICATE
证书

SỞ XÂY DỰNG NGHỆ AN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG CHỈ
NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG

Số: **NGA-00039395**
(Ban hành kèm theo Quyết định số 989/QĐ.SXD-HĐXD
ngày 24/4/2020 của Sở Xây dựng Nghệ An)

Tên tổ chức: **Công ty cổ phần Lasca Corp**
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: 2901899379
Ngày cấp: 3/8/2017
Nơi cấp: **Sở Kế hoạch và Đầu tư Nghệ An**
Tên người đại diện theo pháp luật:
Ông/Bà: **Phan Thị Minh** Chức vụ: **Giám đốc**
Địa chỉ trụ sở chính: **Nhà ông Trương Công Kiệm, xóm Hòa Tiến, xã Hưng Lộc, thành phố Vinh, tỉnh Nghệ An**
Điện thoại: Fax: Website:
Email: Website:
Phạm vi hoạt động xây dựng:
- Khảo sát địa chất, địa hình -Hạng III;
- Lập Quy hoạch xây dựng-Hạng III;
-Thiết kế xây dựng công trình: Dân dụng; Công nghiệp; Cầu, đường bộ; Hạ tầng kỹ thuật; Thủy lợi -Hạng III;
-Thi công xây dựng công trình: Hạ tầng kỹ thuật- Hạng II; Dân dụng; Công nghiệp; Cầu, đường bộ; Thủy lợi -Hạng III.

Chứng chỉ này có giá trị đến hết ngày: 23/4/2025.

Nghệ An, ngày 24 tháng 4 năm 2020

GIÁM ĐỐC

Nguyễn Trường Giang

NĂNG LỰC MÁY MÓC/ MACHINE CAPACITY
机器容量



Xe tải/ Truck/ 卡车



Tải cầu/ Load Crane/
负载起重机



Xe bồn tưới nước/
Watering tank truck/
洒水车

HỢP ĐỒNG TƯƠNG TỰ/ SIMILAR CONTRACT

类似合同

Ngày ký hợp đồng	Số hợp đồng	Tên hợp đồng	Dự án/ vị trí	Chủ đầu tư	Giá trị hợp đồng
29/09/2017	26/HĐKT/2017 GRW-CQV	Thi công phần điện nước cảnh quan tại dự án 25 Vũ Ngọc Phan	La Casa Villa 25 Vũ Ngọc Phan, phường Láng Hạ, quận Đống Đa, TP Hà Nội	Công ty TNHH RITM-MÊKONG	2.841.673.181 VNĐ
20/03/2018	06/CQV-GRW	Thiết kế và thi công hạng mục xây dựng hạ tầng	Khu công nghiệp Đồng Văn và Khu công nghiệp Tân Trường	Công ty cổ phần đầu tư và phát triển bất động sản TNR holding Việt nam	50.021.136.080 VNĐ
29/08/2021	287/2021/HĐXD/TNCONS-LASCA	Thi công hệ thống điện trung thế, hệ thống điện hạ thế và hệ thống điện chiếu sáng	Khu đô thị chợ Mới, huyện Chợ Mới, tỉnh An Giang	Công ty cổ phần đầu tư xây dựng TNcons Việt Nam	20.500.000.000 VNĐ

BÁO CÁO TÀI CHÍNH/ FINANCIAL REPORT

财务报告



LĨNH VỰC LÀM VIỆC/ WORKING FIELD

工作领域

XÂY DỰNG/ CONSTRUCTION/ 建造



CƠ ĐIỆN/ M&E/ 机电的



Trạm biến áp;
Mạng hạ áp (cung cấp điện cho các phụ tải): đường dây.
Hệ thống các công trình chiếu sáng đô thị
Chiếu sáng giao thông đô thị: đường phố, nút giao thông, cầu, hầm trong đô thị;
Chiếu sáng không gian công cộng trong đô thị: quảng trường, vườn hoa, khu vực vui chơi công cộng, bãi đỗ công cộng, công trình thể thao ngoài trời;
Chiếu sáng trang trí, quảng cáo và các loại hình khác.



Substation;
Low voltage network (supplying electricity to the loads): line.
System of urban lighting works
Urban traffic lighting: streets, intersections, bridges, tunnels in urban areas;
Illumination of public spaces in urban areas: squares, flower gardens, public play areas, public parking lots, outdoor sports facilities;
Decorative lighting, advertising and other types.



变电站;
低压网络 (向负载供电): 线路。
城市照明工程系统
城市交通照明: 市区街道、路口、桥梁、隧道;
市区公共场所照明: 广场、花园、公共游乐区、公共停车场、户外运动设施;
装饰灯饰、广告等各类。





Công trình khai thác nước thô: nước mặt, nước ngầm;
Trạm bơm;
Trạm xử lý nước cấp: các loại bể lắng, bể lọc, bể chứa, đài chứa nước;
Mạng lưới cấp nước: đường ống cấp nước.
Hệ thống các công trình thoát nước đô thị

Raw water exploitation works: surface water, underground water;
Pump station;
Supply water treatment station: types of settling tanks, filter tanks, storage tanks, water tanks;
Water supply network: water supply pipe.
System of urban drainage works

原水开采工程：地表水、地下水；
泵站；
供水处理站：各类沉淀池、过滤池、储水池、水箱；
供水管网：供水管。
城市排水工程系统



Mạng lưới đường ống (thu gom và vận chuyển): nước mưa, nước thải, nước bẩn;
Trạm bơm: thoát nước mưa, nước thải sinh hoạt;
Các loại giếng thăm, giếng chuyển bậc, giếng thu nước mưa;
Công trình xử lý nước thải (đô thị, khu vực hay cục bộ): bể lắng, bể lọc, hồ sinh học, bể tự hoại, công trình xử lý bùn;
Các công trình khác: hồ điều hòa, bể chứa nước thải, cống thoát nước, cửa xả nước thải đã xử lý ra nguồn tiếp nhận.
Hệ thống các công trình cấp điện đô thị

Pipeline network (collection and transport): rainwater, wastewater, dirty water;
Pumping station: drainage of rain water, domestic wastewater;
Types of visit wells, step-shifting wells, rainwater collection wells;
Wastewater treatment works (urban, regional or local): settling tanks, filter tanks, biological lakes, septic tanks, sludge treatment works;
Other works: regulating lake, waste water tank, drainage culvert, outlet of treated wastewater to the receiving source.
System of urban power supply works

管网（收集和输送）：雨水、废水、脏水；
泵站：雨水、生活污水的排放；
参观井、阶梯井、雨水收集井的种类；
污水处理工程（城市、区域或地方）：沉淀池、过滤池、生物湖、化粪池、污泥处理工程；
其他工程：调节湖、污水池、排水涵洞、处理后污水排入受纳源。
城市供电工程系统



Thi công, lắp đặt cảnh quan cây xanh
Construction and installation of green landscape

绿化景观施工安装

- Thi công, lắp đặt cảnh quan cây xanh đường dạo, giàn cây
- Construction and installation of landscape trees, walkways, tree trusses
- 景观树、人行道、树桁架的建造与安装

Hệ thống thu gom, xử lý chất thải rắn
Trạm trung chuyển;
Công trình xử lý chất thải rắn: khu liên hợp xử lý, trạm xử lý chế biến thành phân vi sinh, bãi chôn lấp, lò đốt

Solid waste collection and treatment system
Transit station;
Solid waste treatment works: treatment complexes, treatment stations for processing into micro-organisms, landfills, incinerators

固废收集处理系统
中转站；
固废处理工程：处理综合体、加工成微生物肥料的处理站、垃圾填埋场、焚烧炉

Cung cấp cây xanh
Provide greenery

提供绿化

- Vườn ươm cung cấp cây bóng mát, cây cổ thụ, cây nhập khẩu, cây thảm
- The nursery provides shade trees, old trees, imported trees, carpet plants
- 苗圃提供遮荫树、古树、进口树、地毯植物



Vật liệu cảnh quan
Landscape materials

景观材料

Đá lát vỉa hè, Đèn cảnh quan, tấm thoát nước, tường đứng, tấm chắn rễ, ống thoát nước
Pavement stones, Landscape lights, drainage panels, vertical walls, root barriers, drainage pipes
铺路石、景观灯、排水板、垂直墙、根障、排水管

ĐỐI TÁC TIÊU BIỂU/ TYPICAL CLIENTS

典型的合作伙伴



Dự án: Hồ chứa nước Bản Mồng
Địa chỉ: Xã Yên Hợp – huyện Quỳnh Hợp – tỉnh Nghệ An Chủ đầu tư: Ban quản lý đầu tư và xây dựng Thủy lợi 4



Dự án: Khu công nghiệp WHA Zone 1 – Nghệ An Địa chỉ: Lô AC1-1, Khu công nghiệp WHA Industrial Zone 1 Xã Nghi Long, Huyện Nghi Lộc, Tỉnh Nghệ An, Việt Nam
Chủ đầu tư: CÔNG TY CỔ PHẦN WHA INDUSTRIAL ZONE NGHỆ AN



Dự án: Vin Tây Mỗ
Chủ đầu tư: vingroup



Dự án: Khu đô thị Núi Sập, Khu đô thị Chợ Mới – An Giang;
Khu nhà ở Tân Trường – Hải Dương
Khu nhà ở Đồng Văn – Hà Nam
Chủ đầu tư: Công ty CPĐT&PT BDS TNR Holdings Việt Nam



Dự án: Khu đô thị Gamuda Gardens – Quận Hoàng Mai, Hà Nội Chủ đầu tư: Gamuda Land Vietnam (Malaysia)



Dự án: Park city – Hà Đông, Hà Nội Chủ đầu tư: Công ty CP Phát Triển Đô Thị Quốc Tế Việt Nam



Dự án: khách sạn JW Marriott, Từ Liêm, Hà Nội
Chủ đầu tư: Quản lý khách sạn Marriott



Dự án: Season Avenue – Mỗ Lao, Hà Đông, Hà Nội
Chủ đầu tư: CapitaLand Việt Nam (Singapore)

DỰ ÁN TIÊU BIỂU/ TYPICAL PROJECTS

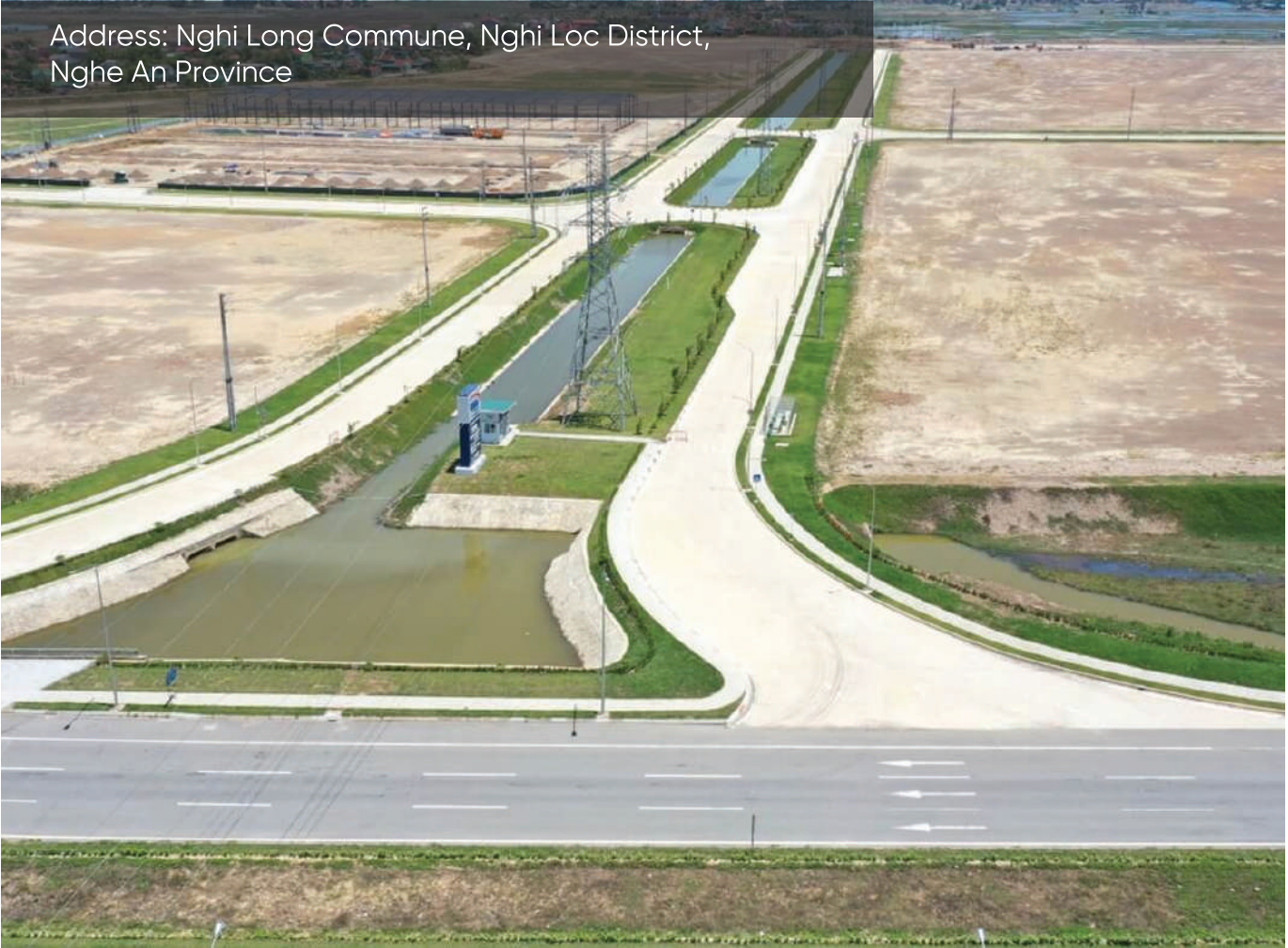
典型项目

KHU CÔNG NGHIỆP WHA ZONE 1

Địa chỉ: Xã Nghi Long, huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An



WHA ZONE INDUSTRIAL PARK 1



WHA区工业园1
地址：Nghi Long 省, Nghi Loc 区, Nghe An 公社

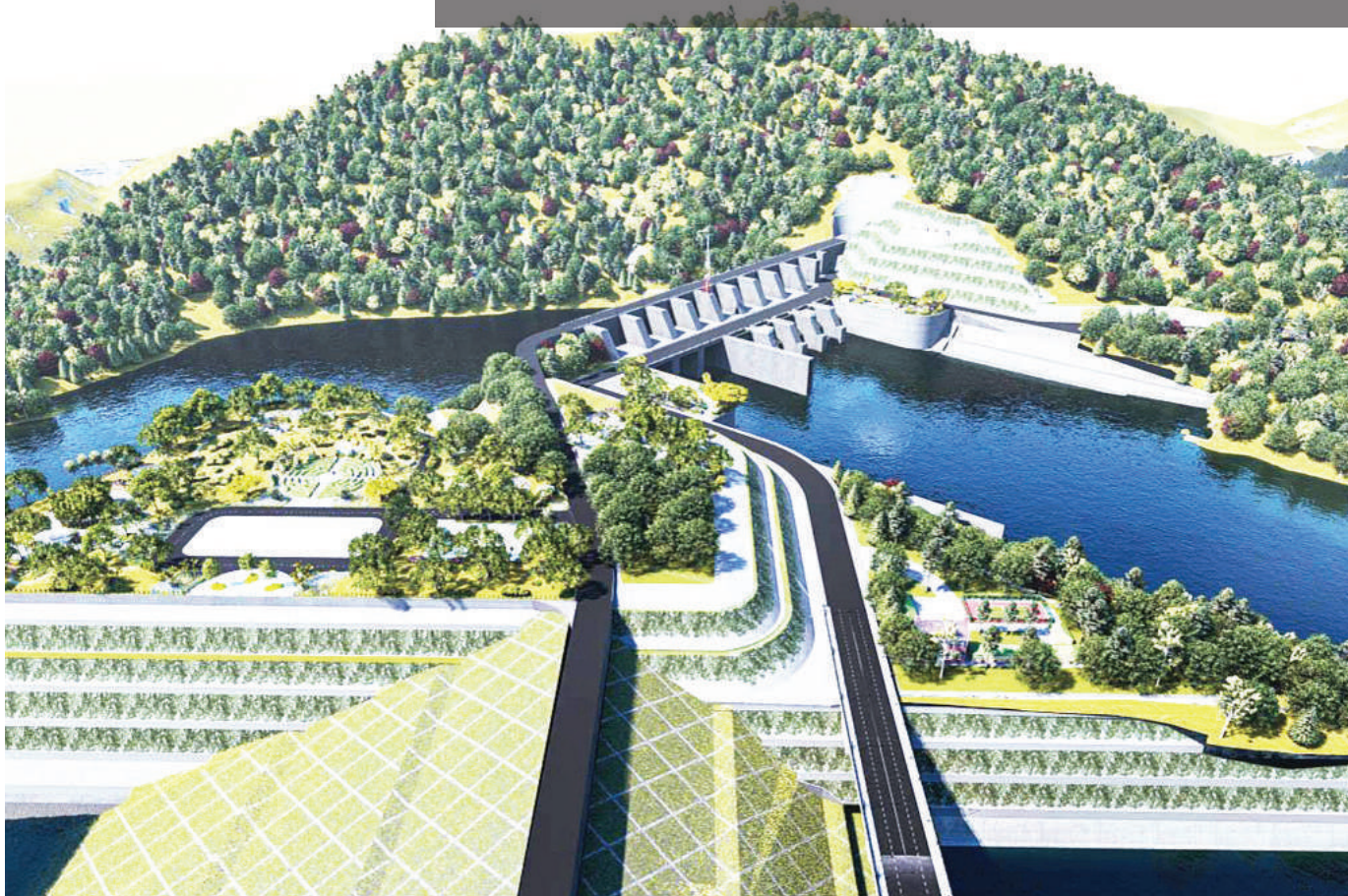
HỒ CHỨ NƯỚC BẢN MỒNG

Địa chỉ: Xã Yên Hiệp, huyện Quỳnh Hợp, tỉnh Nghệ An



BAN MONG WATER RESOURCES

Address: Yen Hiep commune, Quy Hop district, Nghe An province



BAN MONG 水储备
地址：Yen Hiep 省, Quy Hop 区, Nghe An 公社



DỰ ÁN: SEASON AVENUE
 Chủ đầu tư: CapitaLand - Singapore
 Vị trí: Mỗ Lao, Hà Đông, Hà Nội

PROJECT: SEASON AVENUE
 Client: CapitaLand - Singapore
 Add: Mo Lao, Ha Dong, Ha Noi

项目：季节大道
 投资方：CapitaLand - 新加坡
 地点：Mo Lao, Ha Dong, Ha Noi



DỰ ÁN: LA CASA VILLA
 Chủ đầu tư: MÊKONG - RITM
 Vị trí: 25 Vũ Ngọc Phan, Đống Đa, Hà Nội

PROJECT: LA CASA VILLA
 Client: MEKONG-RITM
 Add: 25 Vu Ngoc Phan, Dong Da, Ha Noi

项目：LA CASA VILLA
 投资者：MEKONG - RITM
 地点：25 Vu Ngoc Phan, Dong Da, Hanoi





DỰ ÁN: GAMUDA GARDEN
Chủ đầu tư: Gamuda Land - Malaysia
Vị trí: Hoàng Mai, Hà Nội

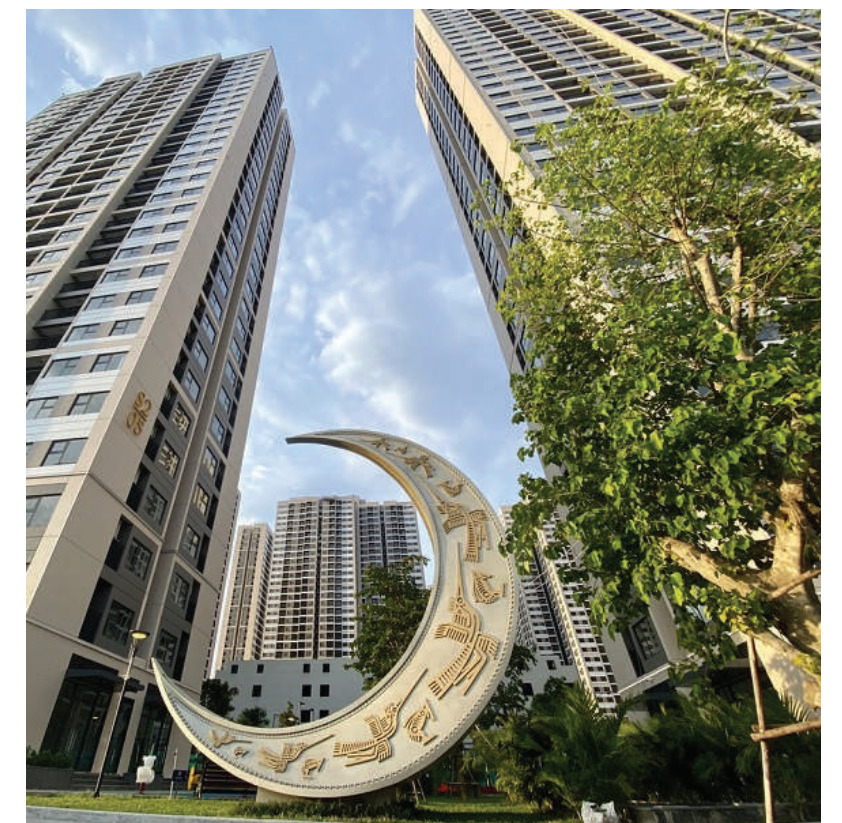
PROJECT: GAMUDA GARDEN
Client: Gamuda Land - Malaysia
Add: Hoang Mai, Ha Noi

项目：GAMUDA 花园
投资者：Gamuda Land - Malaysia
地点：Hoang Mai, Ha Noi

DỰ ÁN: VIN CITY TÂY MỠ
Chủ đầu tư: Vingroup
Vị trí: Tây Mỗ, Nam Từ Liêm, Hà Nội

PROJECT: VINCITY TAY MO Client:
Vingroup Add: Tay Mo, Nam Tu Liem,
Ha Noi

项目：美国西部的 VIN CITY
投资者：Vingroup
地点：Tay Mo, Nam Tu Liem, Ha Noi



DỰ ÁN: ĐỒNG VẦN STAR

Chủ đầu tư: Công ty CPĐT & PT Bất Động

Sản TNR Holding Việt Nam

Vị trí: Đồng văn, Hà Nam

PROJECT: ĐỒNG VẦN STAR

Client: TNR Holdings Viet Nam

Add: Dong Van, Ha Nam

项目：DONG VAN STAR

投资者：TNR Holding Vietnam Real Estate Investment & Development Joint Stock Company

地点：Dong Van, Ha Nam





DỰ ÁN: VIN CITY LONG BIÊN
 Chủ đầu tư: Vingroup
 Vị trí: Quận Long Biên – Tp.Hà Nội

PROJECT: VINCITY LONG BIÊN
 Client: Vingroup
 Add: Long Bien, Ha Noi

项目：VIN CITY LONG BIEN
 投资者：Vingroup
 地点：Long Bien, Ha Noi

